**Zeitschrift:** Landschaftsschutz in der Schweiz: Tätigkeit der SL = Protection du

paysage en Suisse : activité de la FSPAP

Herausgeber: Schweizerische Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege

**Band:** - (1990)

**Rubrik:** Jahresrechnungen 1990 = Comptes 1990

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 27.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# 12. Jahresrechnungen 1990 Comptes 1990

Schweiz. Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

## Bilanz per 31. Dezember 1990 / Bilan au 31 décembre 1990

	Fr.	Aktiven Actif Fr.	Passiven Passif Fr.
Kasse / Caisse		34.20	
Postcheck /		01120	
Compte de chèques postaux		6'588.20	
Banken /			
Banques		405'556.50	
Festgeldanlagen /			
Dépôts à terme		1'160'000	
Wertschriften /			
Titres, papiers valeurs		600'000	
Debitoren Verrechnungssteuer /			
Débiteurs: Impôts anticipés		17'182.85	
Transitorische Aktiven /		1001400 05	
Actifs transitoires		129'499.35	
Bibliothek /		1	
Bibliothèque		1	
Büromobilar, -maschinen / Mobilier et machines de bureau		1	
Kreditoren /		• •	
Créditeurs			165'076.50
Trans. Passiven /			
Passifs transitoires			20'000
Rückstellungen /			
Réserves			213'070
Rückstellung aus Kapitalertrag Schenkun	g		
1.1.90/ Réserve recette du capital			*
de donation 1.1.90	135'700.65		
Kapitalertrag 1990 Recette du capital	72'223.75		207'924.40
Wert Schenkung 31.12.1990 /			0461040 60
Valeur de la donation au 31.12.90			946'240.60
Stiftungskapital 1.1.90 / Capital	7121601 55		
de la Fondation au 1.1.90	713'691.55 + 55'000		
Spende / Don B.+N. Reinhart	+ 55 000		
Ausgabenüberschuss / Excédent des dépenses	- 2'139.95		
Stiftungskapital am 31.12.90 /			
Capital de la fondation au 31.12.90			766'551.60
ouplear ac la foliaction au officeso			
		2'318'863.10	2'318'863.10

## ERFOLGSRECHNUNG 1990/PERTES ET PROFITS 1990

ERTRAG / RECETTES	Fr.
Beiträge Gründerorganisationen /	
Subventions des organisations fondatrices	45'000
Patronatsverein / Société de patronage	539'000
Spenden /	303 000.
Dons	9'820
Beitrag Talerkommission SHS + SBN /	
Fonds du Comité de l'écu d'or	34'000
Projekt: Fonds zur Erhaltung und Pflege naturnaher	
Kulturlandschaften Projet: Fonds pour la sauvegarde et la gestion de	
paysages ruraux traditionnels	200'000
Broschürenverkauf /	200 000.
Vente de brochures	772
Zinsertrag /	
Intérêts	51'725.70
Auflösung Rückstellung Broschüre "20 Jahre SL" /	401000
Libération réserves brochure "20 ans FSPAP"	40'000
übrige Erträge / Autres recettes	2'434.50
Ausgabenüberschuss /	2 434.30
Excédent des dépenses	2'139.95
	924'892.15
	========

AUFWAND / DEPENSES	Fr.	Fr.
Projekte / Projets Fonds zur Erhaltung und Pflege naturnaher Kultur- landschaften / Fonds pour la sauvegarde et la gestion		186'888.35
de paysages ruraux traditionnels Naturlehrpfad Gletsch / Sentier nature Gletsch Unterstützung Projekte Dritter /	170'617.50 4'904.30	
Soutien à des projets de tiers	11'366.55	
Information, Schriften, Publikationen / Information, publications		99'692.80
Fachtagung, Mitgliederversammlung / Journées, Assemblée des membres	15'223.15	
Presse, Radio, TV	2'460.30	
Schriften, Publikationen / Publications générales Jubiläumsbroschüre "20 Jahre SL" /	14'439.85	
Brochure "20 ans FSPAP"	67'569.50	
Entschädigungen an Dritte / Dédommagements à des tiers		42'318.95
Honorare / Honoraires	36'118.95	
Rechtskosten / Frais juridiques	6'200	
Personalaufwand / Frais de personnel		470'680.30
Gehälter + Löhne / Salaires	390'928.70	
Sozialleistungen / Prestations sociales	79'751.60	
Betriebsaufwand / Frais d'exploitation		35'656.60
Miete, Heizung, Reinigung, Strom /	Walter and the Control of the Contro	
Loyer, chauffage, nettoyage, électricité	27'187.70	
Unterhalt, Reparaturen / Entretien, réparations	3'270.40	
Versicherungen, Gebühren / Assurances, taxes	877.60	
Bankzinsen, -spesen / Frais bancaires Beiträge (Vereine, Schulen, Verbände etc.) /	680.90	
Subsides (associations, écoles etc.)	3'640	
V 8 1 5000 V 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10		
Büro- und Verwaltungsaufwand / Autres frais de bureau et d'administration		89'655.15
Büromaterial, Drucksachen /		
Matériel de bureau, imprimés Büromöbel, -maschinen /	13'958.95	
Meubles de bureau, machines	37'105	
Fotomaterial / Matériel photographique	5'841.45	
Bibliothek, Zeitschriften /		
Bibliothèque, périodiques	3'769.60	
Telefon, Porti / Téléphone, ports	15'972.85	
Reisespesen / Frais de voyage übrige Büro- und Verwaltungsspesen /	9'935.40	
autres frais de bureau	3'071.90	
		924'892.15
		344 034.13

========

Konrad E. Brönnimann dipl. Bücherexperte Thunstrasse 67

3074 Muri

Muri, 15. März 1991

Schweizerische Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege Hirschengraben 11

3011 Bern

#### Bericht der Kontrollstelle

Sehr geehrter Herr Präsident, Sehr geehrte Dame und Herren,

als Kontrollstelle Ihrer Stiftung habe ich die auf den 31. Dezember 1990 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne des Obligationenrechtes, Artikel 728, geprüft.

Ich stellte fest, dass

- die Bilanz und die Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- bei der Darstellung der Vermögenslage und des Geschäftsergebnisses die gesetzlichen Bewertungsgrundsätze eingehalten sind.

Aufgrund der Ergebnisse meiner Prüfungen empfehle ich, die vorliegende Jahresrechnung, die mit einem Ausgabenüberschuss von Fr. 2'139.95 abschliesst, zu genehmigen.

Die Kontrollstelle

Konrad E. Brönnimann dipl. Bücherexperte

# Patronatsverein der Schweizerischen Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege

Société de patronage de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

## BILANZ per 31. Dezember 1990 / BILAN au 31 décembre 1990

	Aktiven Actif Fr.	Passiven Passif Fr.
Bank SBV / Banque SBS No 632.620 Guthaben Verrechungssteuer / Impôts anticipés Kapital / Capital	428.25 13.55	441.80
	441.80	441.80
Gewinn- und Verlustrechung per 31. Dezember 1990 Compte des pertes et profits au 31 décembre 1990		
	Aufwand Dépenses Fr.	Ertrag Recettes Fr.
Schweiz. Stiftung für Landschaftsschutz / Fondation suisse pour la protection du paysage Beiträge / Cotisations Zinsertrag brutto / Intérêts bruts Vermögensveränderung / Changement de fortune	539.000	538.893.25 38.65 68.10
	539.000	539.000
Veränderung / Changements		
Vermögen am 1. Januar 1990 Fortune au ler janvier 1990		509.90
Vermögensveränderung / Changement de fortune		68.10
Vermögen am 31. Dezember 1990 Fortune au 31 décembre 1990		441.80

Konrad E. Brönnimann dipl. Bücherexperte Thunstrasse 67

3074 Muri

Patronatsverein der Schweizerischen Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege Hirschengraben 11

3011 Bern

Muri, 15. März 1991

## Bericht der Kontrollstelle

Sehr geehrter Herr Präsident Sehr geehrte Damen und Herren

Als Kontrollstelle des Vereins habe ich die Jahresrechnung 1990 geprüft.

An Beiträgen sind im Berichtjahr Fr. 538'893.25 eingegangen (Vorjahr Fr. 528'671.95). Die Rechnung schliesst mit einer Vermögensveränderung von Fr. 68.10 ab. Das Vermögen per 31. Dezember 1990 beträgt Fr. 441.80.

Aufgrund meiner Prüfungen beantrage ich, die vorliegende Jahresrechnung 1990 zu genehmigen.

Die Kontrollstelle

Konrad E. Brönnimann dipl. Bücherexperte



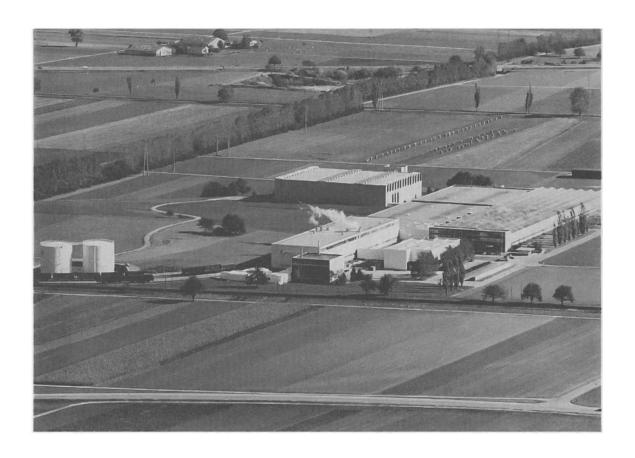
Die ingenieur-technisch perfektionierten und für 28t-Laster ausgebauten Waldstrassen verursachen nicht nur eine Zerschneidung von Lebensräumen, sondern gehen oft auch einher mit einer nicht überall erwünschten Intensivierung der Waldnutzung.

La construction de routes forestières perfectionnées et permettant l'accès aux camions lourds coupe un milieu de vie précieux et induit souvent des techniques d'exploitation forestières intensives qui ne sont pas toujours désirables.



Nach der Gutheissung der Bundesgerichtsbeschwerde in Sachen forstliche Erschliessung des Gschwändwaldes (Oberiberg SZ) setzt sich die SL für ein Waldreservat in diesen mit Mooren durchsetzten Waldungen ein.

A la suite du recours accepté par le Tribunal Fédéral contre une desserte forestière dans la région de l'Oberiberg (SZ), la FSPAP essaie de promouvoir en ces lieux la création d'une réserve forestière (avec une tourbière qui se trouve en clairière).





Vom «haushälterischen und sparsamen Umgang mit dem Boden» ist zwar viel die Rede. Aber in Industrie- und Gewerbezonen ist davon weitherum nicht viel zu spüren. Zudem entstehen mitten auf der grünen Wiese oft nicht qualifizierte Arbeitsplätze sondern Lagerhallen und Umschlagplätze, so dass von einer Bodenvergeudung gesprochen werden muss!

On parle beaucoup d'une utilisation économique et judicieuse du sol. Mais dans les zones vouées à l'industrie et à l'artisanat, on n'en trouve pas trace. Et souvent se multiplient hangars et dépôts n'assurant que peu d'emplois qualifiés: n'est-ce pas gaspiller le sol?